

**SILVERCREST®**



**SADD 12 A1**

## **AROMA DIFFUSER LANTERN**

- SI** Navodila za uporabo in varnostna opozorila
- CZ** Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny
- SK** Návod na používanie a bezpečnostné pokyny
- DE** **AT** Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

**TARGA GMBH**  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
GERMANY

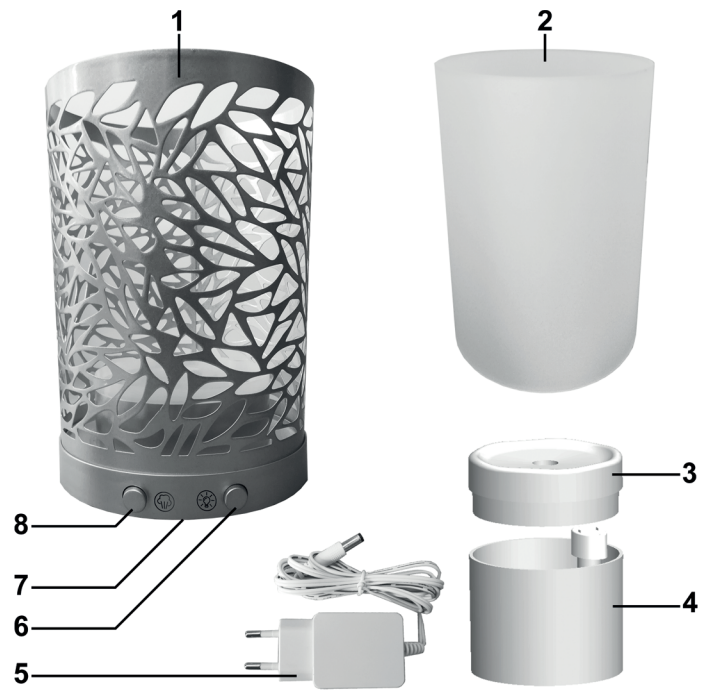
Zadnja posodobitev  
Aktualizace na základě nejnovějších informací  
Aktualizácia na základe najnovších informácií  
Stand der Informationen:  
06/2021 - Ident.-No.: SADD 12 A1 062021-1

**IAN 365072\_2101**



**IAN 365072\_2101**

**SI CZ SK**



<b>Slovenščina .....</b>	<b>2</b>
<b>Čeština .....</b>	<b>29</b>
<b>Slovensky .....</b>	<b>55</b>
<b>Deutsch .....</b>	<b>81</b>

## **Vsebina**

---

<b>1. Informacije o blagovnih znamkah.....</b>	<b>3</b>
<b>2. Namenska uporaba .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Vsebina paketa.....</b>	<b>4</b>
<b>4. Krmilni elementi .....</b>	<b>5</b>
<b>5. Tehnični podatki.....</b>	<b>6</b>
5.1 Vlažilnik zraka.....	6
5.2 Omrežni napajalnik.....	6
<b>6. Varnostna navodila .....</b>	<b>7</b>
<b>7. Avtorske pravice.....</b>	<b>18</b>
<b>8. Pred začetkom uporabe.....</b>	<b>18</b>
8.1 Primerna eterična olja.....	18
<b>9. Začetek uporabe.....</b>	<b>19</b>
9.1 Preklop med načini .....	21
9.2 Shranjevanje, ko se ne uporablja.....	22
<b>10. Čiščenje .....</b>	<b>23</b>
<b>11. Odpravljanje težav .....</b>	<b>24</b>
<b>12. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja .....</b>	<b>25</b>
<b>13. Opombe o skladnosti .....</b>	<b>26</b>
<b>14. Garancija in servisne informacije .....</b>	<b>26</b>

## **Čestitamo!**

Z nakupom vlažilnika zraka SilverCrest SADD 12 A1, v nadaljevanju imenovanega vlažilnik zraka, ste izbrali kakovosten izdelek.

Pred prvo uporabo vlažilnika zraka se dobro seznanite z načinom delovanja in natančno preberite ta navodila za uporabo. Dosledno upoštevajte varnostna navodila in vlažilnik zraka uporabljajte samo, kot je opisano v navodilih za uporabo in za navedene aplikacije. Navodila za uporabo shranite na varnem mestu. V primeru, ko vlažilnik zraka prodate ali izročite drugi osebi, obvezno priložite tudi ta priročnik. Priročnik je del izdelka.

## **1. Informacije o blagovnih znamkah**

---

Blagovna znamka SilverCrest in znamka SilverCrest sta lastnina njihovih lastnikov.

Ostala imena in izdelki so lahko blagovne znamke ali registrirane blagovne znamke njihovih lastnikov.

## 2. Namenska uporaba

---

Vlažilnik zraka osvežuje in vlaži zrak v zaprtih prostorih. Vlažilnik zraka ni predviden, da bi se uporabljal kot svetilka. Naprava ni načrtovana za gospodarsko ali za komercialno uporabo. Vlažilnik zraka lahko uporabljate samo za osebne namene. Način uporabe, ki je drugačen od zgoraj omenjenega, ne ustreza namenski uporabi. Vlažilnik zraka izpolnjuje zahteve vseh standardov in direktiv, ki so navedeni v izjavi o skladnosti EU. Spremembe na vlažilniku zraka, ki jih ni odobril proizvajalec, nepravilna popravila ali uporaba neodobrenih nadomestnih delov lahko povzročijo, da te smernice niso več izpolnjene. Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitne poškodbe ali motnje v delovanju, do katerih pride zaradi takšnih sprememb.

Upoštevajte predpise in zakone, ki veljajo v državi uporabe.

## 3. Vsebina paketa


---

Vlažilnik zraka in vso njegovo dodatno opremo odstranite iz embalaže. Odstranite ves embalažni material in preverite, če so vsi deli prisotni in nepoškodovani. V primeru poškodbe ali manjkajočih delov se obrnite na proizvajalca.

Vlažilnik zraka SilverCrest SADD 12 A1
Vtični napajalnik
Navodila za uporabo


## 4. Krmilni elementi

Navodila za uporabo imajo prepognjeno platnico. Na notranji strani platnice je prikazan vlažilnik zraka, označen s števkami. Pomen posameznih številk:

1	Ohišje vlažilnika
2	Stekleni valj
3	Pokrov
4	Posoda za vodo
5	Vtični napajalnik
6	Gumb (  -svetlobni učinki)
7	Vtičnica (na zadnji strani)
8	Gumb (  -funkcija razpršilnika)

## 5. Tehnični podatki

### 5.1 Vlažilnik zraka

Delovna napetost:	24 V 
Nazivna poraba toka:	0,5 A
Čas funkcije megle (odvisen od temperature okolja in vlage):	Neprekinjen način: približno 5-6 ur Intervalni način: približno 10-12 ur
Dimenzije (V x Ø):	približno 175 mm x 120 mm
Masa, odvisna od modela:	Zlata drevesa: približno 510 g Srebrna drevesa: približno 452 g Srebrna struktura: približno 445 g
Delovno okolje:	0 °C do +40 °C, maks. 85 % rel. vlažnost
Temperatura shranjevanja:	-20 °C do +60 °C

### 5.2 Omrežni napajalnik

	Vrednost	Enota
Prodajalec, številka poslovnega registra, naslov	TARGA GmbH, HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Germany	
Proizvajalec	Super Duper Cellular Co.,Ltd.,	
Model	<b>EU:</b> SDL5497 / <b>VB:</b> SDL5497UK	
Vhodna napetost	100 - 240	V
Frekvenca vhodne napetosti	50/60	Hz



Izhodna napetost	24,0	V DC
Izhodni tok	0,5	A
Izhodna moč	12,0	W
Povprečni izkoristek med uporabo	84,2	%
Izkoristek pri nizki obremenitvi (10 %)	77,4	%
Poraba pri ničelni obremenitvi	0,09	W

Tehnični podatki in oblika se lahko spremenijo brez predhodnega obvestila.

## **6. Varnostna navodila**

Pred prvo uporabo vlažilnika zraka preberite naslednje opombe ter upoštevajte vsa opozorila, tudi če ste dobro seznanjeni z upravljanjem elektronskih naprav. Navodila za uporabo shranite na varnem mestu za kasnejšo uporabo.

## Razlaga uporabljenih opozoril in simbolov



**NEVARNOST!** Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z visokim tveganjem, ki povzroči smrt ali težje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.



**OPOZORILO!** Ta opozorilna beseda označuje nevarnost s srednje velikim tveganjem, ki lahko povzroči smrt ali težje telesne poškodbe, če se ji ne izognete.



**POZOR!** Ta opozorilna beseda označuje nevarnost z nizkim tveganjem, ki lahko povzroči manjše ali srednje težke telesne poškodbe, če se ji ne izognete.



**PREVIDNOST!** Ta opozorilna beseda označuje pomembna navodila za zaščito pred škodo na opremi.



Ta simbol označuje dodatne informacije o zadevi.



Enosmerna napetost



Izmenična napetost



Razred zaščite II



Uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih!



Zaprta varnostni transformator s kratkostično zaščito



Omrežnega napajalnika ne uporabljajte, če so kontaktni priključki ukrivljeni ali poškodovani!



Možen preklop napajanja

Omrežni napajalnik (5) je načrtovan za najvišjo temperaturo okolja 40 °C.

ta 40 °C



Razred učinkovitosti 6



Polariteta omrežnega napajalnika



## **NEVARNOST! Osebna varnost**

Vlažilnik zraka lahko uporabljajo otroci nad 8 let starosti ter osebe z omejenimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi oz. osebe z nezadostnim znanjem ali izkušnjami, če so pod nadzorom oz. so prejeli ustrezna navodila za pravilno uporabo naprave in razumejo nevarnosti, ki so povezane z uporabo. Otrokom ne dovolite, da se igrajo z vlažilnikom zraka. Otroci ne smejo brez nadzora čistiti ali vzdrževati izdelka.

**Emblažni material shranite izven dosega otrok. Nevarnost zadužitve!**

## **Osnovne varnostne smernice**

- Uporabniku ni treba storiti ničesar za nastavitve izdelka na 50 ali 60 Hz. Izdelek se samodejno prilagodi na 50 ali na 60 Hz.
- Pred uporabo preverite vlažilnik zraka glede vidnih poškodb. Če je naprava poškodovana, je ne zaženite. Nevarnost poškodbe!
- Vlažilnik zraka se lahko uporablja samo s priloženim omrežnim napajalnikom (5).
- Vlažilnik zraka in omrežni napajalnik (5) uporabljajte samo v suhih notranjih prostorih!
- Upoštevajte, da lahko visoka vlaga pospešuje rast bioloških organizmov v bližini.

- Ne dopustite, da bi območje okrog vlažilnika zraka postalo preveč vlažno ali mokro. Če območje postane preveč vlažno, zmanjšajte izhodni nivo. Če je izhod že na najnižji nastavitvi, vlažilnika zraka ne uporabljajte tako pogosto. Ne dopustite, da bi se vpojni materiali, kot so preproge, zavese ali namizni prtji, navlažili.
- Pred polnjenjem in čiščenjem odklopite vlažilnik zraka iz omrežnega napajanja.
- Ko vlažilnika zraka ne uporabljate, ne puščajte vode v posodi za vodo (4).
- Vlažilnik zraka pred shranjevanjem izpraznite in očistite. Vlažilnik zraka očistite pred ponovno uporabo.

- **OPOZORILO:** Mikroorganizmi, ki so lahko prisotni v vodi v okolju, kjer se uporablja ali shranjuje vlažilnik zraka, se lahko razvijajo v posodi za vodo in se razširjajo v zrak, kar lahko povzroči resna tveganja za zdravje, če se na vsake 3 dni ne menja voda, posoda pa pravilno očisti.
- Posodo (4) na vsake 3 dni izpraznite in ponovno napolnite. Posodo za vodo (4) pred polnjenjem očistite s čisto vodo ali čistilnimi sredstvi, ki jih priporoča proizvajalec. S površine posode za vodo (4) oz. z notranjih površin odstranite goščo, usedline ali plasti umazanije. Vse površine obrišite do suhega.



- Vlažilnik zraka vedno postavite na stabilno površino, da se ne prevrne!
- Popravila na vlažilniku zraka in omrežnem napajalniku (5) mora izvajati servisna služba proizvajalca ali pooblaščen strokovno usposobljena oseba, da ne pride do nevarnosti za uporabnika. Poskusi nepravilnih popravil imajo za posledico razveljavitev garancije.
- Vlažilnika zraka nikoli ne izpostavljajte dežju. Napravo zaščitite pred vlago in zagotovite, da v napravo ne morejo prodreti tekočine ali predmeti. Naprave nikoli ne potaplajte v vodo in na vlažilnik zraka ne postavljajte predmetov,

napolnjenih z vodo (npr. vaz). To lahko povzroči nepopravljivo poškodbo.

- Napravo uporabljajte samo s priporočenimi snovmi za izhlapevanje. Uporaba drugih snovi lahko povzroči zastrupitev ali nevarnost požara. Uporabljene snovi morajo biti v skladu z nacionalnimi zdravstvenimi predpisi.
- Vlažilnika zraka ne uporabljajte poleg odprtega ognja, npr. gorečih sveč. To lahko povzroči nepopravljivo poškodbo.
- Vlažilnika zraka ne izpostavljajte neposrednemu sončnemu obsevanju. Prišlo bi lahko do nepopravljive poškodbe vlažilnika zraka.

- Upoštevajte, da lahko nekateri izdelki za nego pohištva vsebujejo snovi, ki lahko poškodujejo gumijaste noge vlažilnika zraka.
- Omrežni napajalnik (5) odklopite iz omrežne vtičnice vedno tako, da povlečete za omrežni napajalnik (5), nikoli ne povlecite samo za kabel. V nasprotnem primeru lahko pride do poškodbe.
- Napajalnega kabla na tej napravi ni možno zamenjati. Če se kabel poškoduje, je treba napravo odstraniti.

### **Opomba glede odklopa omrežne napetosti**

Omrežni napajalnik (5) porablja električno energijo tudi v stanju pripravljenosti. Za odklop iz omrežne napetosti izvalcite napajalnik iz omrežne vtičnice.

## 7. Avtorske pravice

---

Celotna vsebina teh navodil za uporabo je avtorsko zaščitena in je namenjena uporabniku samo v informativne namene. Kopiranje podatkov in informacij brez predhodne izrecne pisne odobritve avtorja je strogo prepovedano. To velja tudi za morebitno komercialno uporabo vsebine in informacij. Celotno besedilo in sheme predstavljajo aktualno stanje na dan tiskanja. Pridržujemo si pravico do spremembe brez predhodnega obvestila.

## 8. Pred začetkom uporabe

---

Vlažilnik zraka in dodatno opremo preverite glede poškodb. Če je vlažilnik zraka poškodovan, ga ne uporabljajte.

### 8.1 Primerna eterična olja



**PREVIDNOST!** V določenih okoliščinah lahko kapljice olja poškodujejo površino pohištva. Po potrebi pod vlažilnik zraka postavite podstavek.

- Uporabljajte samo aromatična in/ali druga eterična olja (niso priložena).
- Glede aromatičnih in/ali drugih eteričnih olj vedno upoštevajte navodila proizvajalca.

---

## 9. Začetek uporabe

---

Napravo priključite v omrežno napetost, tako da omrežni napajalnik (5) priključite v električno vtičnico, ki ustreza specifikacijam napajalnika. Nato vtič na kablu vstavite v vtičnico (7) na ohišju vlažilnika (1).



**PREVIDNOST!** Če je naprava okvarjena oz. se je nepravilno uporabljala (dodano preveč tekočine), lahko iz spodnjega dela izteka tekočina.

**PREVIDNOST!** Če v posodi za vodo (4) ni tekočine, vlažilnika ni možno vklopiti z gumbom (8). Namesto tega vlažilnik trikrat utripne.

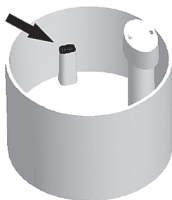
Svetlobne učinke pa lahko prilagodite z gumbom (6).

Posamezne dele vlažilnika zraka [ohišje vlažilnika (1), stekleni valj (2), posodo za vodo (4) in pokrov (3)] lahko enostavno razstavite in ponovno sestavite brez orodja. Omogoča enostavno polnjenje in čiščenje.

Opis postopka za polnjenje:

- Stekleni valj (2) dvignite iz ohišja vlažilnika (1).
- Nato dvignite posodo za vodo (4) in pokrov (3).
- S posode za vodo (4) odstranite pokrov (3). V ta namen dvignite pokrov (3) za rob in ne za sredino, ker je zelo občutljiv in bi se lahko zlomil.
- V posodo za vodo (4) vlijte nekaj kapljic eteričnega olja v skladu s priporočili proizvajalca.

- Posodo za vodo (4) napolnite z vodo. Za omogočanje pravilnega delovanja naprave mora biti vsaj dno posode za vodo (4) povsem pokrito z vodo. Največji nivo vode je označen s puščico znotraj posode za vodo (4). Voda ne sme biti nad zgornjim robom, ki je označen s puščico.



- Nato posodo za vodo (4) vstavite v ohišje vlažilnika (1) brez pokrova (3). Okroglo vodilo na podstavku ohišja vlažilnika (1) se mora zaskočiti v ustrezno vdolbino na podstavku posode za vodo (4). Prilagodite posodo za vodo: nežno jo zavrtite levo/desno in tako zagotovite, da posoda (4) stoji naravnost na podstavku ohišja vlažilnika (1). To zagotavlja brezhibno delovanje vlažilnika zraka.
- Pokrov (3) namestite nazaj na posodo za vodo (4): pokrov (3) pri tem držite za rob.
- Nato vstavite stekleni valj (2) nazaj v ohišje vlažilnika (1).

Vlažilnik zraka je pripravljen za uporabo funkcije razpršilnika.

## 9.1 Preklop med načini

Z gumboma (6, 8) lahko izberete različne kombinacije načinov. Funkcije gumbov (6, 8) so navedene spodaj:

### Gumb 8 (funkcija razpršilnika)

<b>1. pritisk</b>	“Vklop” vlažilnika
<b>2. pritisk *</b>	Vlažilnik se vsakih 15 sekund preklopi med vklopljenim in izklopljenim stanjem.
<b>3. pritisk *</b>	“Izklop” vlažilnika

\*: V intervalnem načinu ventilator neprekinjeno deluje. Ko se funkcija razpršilnika izključi, ventilator deluje še nekaj sekund, da ohladi elektroniko v napravi.

### Gumb 6 (svetlobni učinki)

<b>1. pritisk</b>	“Vklop” luči (100 %)
<b>2. pritisk</b>	“Vklop” luči (50 %)
<b>3. pritisk</b>	“Vklop” luči - migetanje
<b>4. pritisk</b>	“Izklop” luči



**Primer:** Če želite uporabljati funkcijo razpršilnika in migetanje luči, enkrat pritisnete gumb (8) in trikrat gumb (6).



**PREVIDNOST!** Če v posodi za vodo (4) ni več tekočine, vlažilnik zraka trikrat utripne. Funkcija razpršilnika in svetlobni učinki se samodejno izklopijo.



**PREVIDNOST!** Vlažilnik zraka ima varnostni izklop, ki samodejno izklopi vlažilnik po naslednjih časih:

- Normalni način: izklop vlažilnika po približno 7 urah.
- Način s prekinitvami: izklop vlažilnika po približno 14 urah.

## 9.2 Shranjevanje, ko se ne uporablja




Če vlažilnika zraka nekaj časa ne nameravate uporabljati, izpraznite posodo za vodo (4) in očistite vlažilnik, kot je opisano v poglavju "Čiščenje". Vlažilnik zraka shranite na čistem, hladnem, suhem prostoru.



---

## 10. Čiščenje

---

 **OPOZORILO!** Vlažilnik zraka pred čiščenjem zaradi varnostnih razlogov odklopite od električne napetosti.

Za čiščenje ohišja vlažilnika (1) uporabite čisto, mehko krpo, ki jo lahko po potrebi rahlo navlažite. Nikoli ne uporabljajte topil ali agresivnih detergentov. Zagotovite, da v ohišje ne zaide tekočina.

Posodo za vodo (4) je treba očistiti po vsaki uporabi, da v čim večji meri odstranite ostanke olja. Uporabite mehko, rahlo vlažno krpo. Za odstranjevanje trdovratne umazanije dodajte na vlažno krpo nekaj kapljic blagega detergenta. Nato odstranite ostanke uporabljenega detergenta.

Če se proizvaja zmanjšana količina megle, z rahlo vlažno bombažno krpo očistite keramično ploščo na sredini podstavka posode za vodo (4).

## **11. Odpravljanje težav**

---

### **Naprava ne deluje**

- Preverite, če je omrežni napajalnik (5) pravilno vstavljen v električno vtičnico in je vtič na kablu napajalnika zanesljivo vstavljen v vtičnico (7).
- Preverite, če je v uporabljeni omrežni vtičnici prisotna električna napetost.

### **Funkcija razpršilnika ne deluje/Vlažilnik zraka 3-krat utripne/Megla se ne proizvaja**

- Preverite, če je posoda za vodo (4) pravilno vstavljena in pravilno nameščena na podstavku ohišja vlažilnika. Po potrebi odstranite posodo za vodo (4) in jo ponovno namestite.
- Za pravilno delovanje naprave mora biti zagotovljen dober stik med kontaktnimi površinami na podstavku posode za vodo (4) in kontaktnimi priključki na vlažilniku zraka spodaj. Po potrebi s čisto suho očistite kontaktne priključke in kontaktne površine.
- Preverite, če je v posodi za vodo (4) prisotna tekočina. Po potrebi dolijte vodo.

## 12. Okoljski predpisi in informacije glede odstranjevanja



Izdelek je označen s prekržanim znakom smetnjaka. To pomeni, da zanj velja evropska direktiva 2012/19/EU. Vse električne in elektronske naprave je treba odstraniti ločeno od gospodinjskih odpadkov na uradnih odlagališčih. Za dodatne informacije se pozanimajte na ustreznem občinskem uradu, pri komunalni službi ali v trgovini, kjer ste izdelek kupili.



Ves embalažni material odstranite na okolju prijazen način. Embalažni karton lahko odpeljete v centre za recikliranje starega papirja oz. na javna zbirališča za recikliranje. Če je v embalaži vključena folija ali plastika, jo odpeljite na javna zbirališča za recikliranje.



Pri odstranjevanju upoštevajte oznake na embalažnem materialu. Označen je s kraticami (a) in številkami (b), ki imajo naslednji pomen:



1-7: plastika / 20-22: papir in karton / 80-98: sestavljeni materiali.



Zunanja embalaža in notranja škatla sta izdelani iz valovitega kartona in se lahko reciklira za drugo embalažo.



PAP

## 13. Opombe o skladnosti

---



Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih evropskih in državnih direktiv. Priloženo je dokazilo o skladnosti. Proizvajalec ima ustrezne izjave in dokumentacijo. Zunanji napajalnik je v skladu s predpisom 2019/1782/EU.



Izdelek izpolnjuje zahteve ustreznih državnih direktiv Velike Britanije.

Celotna izjava o skladnosti EU je na voljo za prenos na naslednji povezavi:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/365072\\_2101.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/365072_2101.pdf)

## 14. Garancija in servisne informacije

---

### 36 mesecev garancije od dneva nakupa

1. S tem garancijskim listom jamčimo TARGA GmbH, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oz. po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnilo kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.

3. Garancijski rok za proizvod je 36 mesecev od dneva izročitve balga. Dan izročitve blaga je enak dnevom prodaje, ki je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oz. se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oz. nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same, in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oz. prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali, če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servisiranje in rezervne dele za minimalno dobo, ki je zahtevana s strani zakonodaje.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Ta garancija velja za Slovenijo.

Ta garancija ne vpliva na vaše zakonsko določene pravice do prodajalca ali jih omejuje.



### Service

SI

Telefon: 080 080 917

E-pošta: [targa@lidl.si](mailto:targa@lidl.si)

**IAN: 365072\_2101**



### Proizvajalec

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMČIJA

Prodajalec:

Lidl d.o.o.k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

## Obsah

---

<b>1. Informace o ochranných známkách.....</b>	<b>30</b>
<b>2. Určené použití .....</b>	<b>31</b>
<b>3. Obsah balení.....</b>	<b>31</b>
<b>4. Ovládací prvky .....</b>	<b>32</b>
<b>5. Technické údaje.....</b>	<b>33</b>
5.1 Aroma difuzér .....	33
5.2 Napájecí adaptér .....	33
<b>6. Bezpečnostní pokyny .....</b>	<b>34</b>
<b>7. Ochrana autorských práv .....</b>	<b>44</b>
<b>8. Dříve než začnete .....</b>	<b>44</b>
8.1 Vhodné éterické oleje.....	45
<b>9. Začínáme .....</b>	<b>45</b>
9.1 Přepínání mezi režimy .....	47
9.2 Skladování, pokud se přístroj nepoužívá .....	48
<b>10. Čištění .....</b>	<b>49</b>
<b>11. Odstraňování problémů.....</b>	<b>50</b>
<b>12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci .....</b>	<b>51</b>
<b>13. Prohlášení o shodě.....</b>	<b>52</b>
<b>14. Informace o záruce a servisu.....</b>	<b>53</b>

## **Blahopřejeme!**

Zakoupením aroma difuzéru SilverCrest SADD 12 A1 (dále v textu označovaný jako aroma difuzér) jste si vybrali jakostní výrobek.

Před jeho prvním použitím se seznámte s principem, na němž aroma difuzér funguje, a pozorně si přečtěte tyto provozní pokyny. Dbejte na dodržování bezpečnostních pokynů a aroma difuzér použijte v souladu s provozními pokyny a podle doporučeného využití. Tyto provozní pokyny si uložte na bezpečném místě. Pokud budete aroma difuzér prodávat nebo předávat jiné osobě, nezapomeňte předat rovněž tuto příručku. Uživatelská příručka je součástí dodávky produktu.

## **1. Informace o ochranných známkách**

---

Obchodní známka SilverCrest a značka SilverCrest jsou majetkem příslušných vlastníků.

Ostatní názvy a výrobky mohou být ochrannými známkami nebo registrovanými ochrannými známkami příslušných majitelů.



## 2. Určené použití

---

Tento aroma difuzér osvěžuje a zvlhčuje vzduch v uzavřených prostorách. Aroma difuzér není určen ke svícení. Není určen pro firemní nebo komerční použití. Používejte ho pouze k soukromým účelům. Jiné než výše uvedené účely jsou v rozporu s určeným použitím. Tento aroma difuzér splňuje všechny normy a nařízení uvedené v Prohlášení o shodě pro EU. Jakékoli změny na aroma difuzéru, které nejsou schváleny výrobcem, chybně provedené opravy nebo použití neautorizovaných náhradních dílů může znamenat, že zařízení již těmto směrnici nebude vyhovovat. Výrobce není odpovědný za jakékoli škody nebo závady způsobené těmito úpravami.

Dodržujte předpisy a zákony platné v zemi použití.

## 3. Obsah balení

---


Aroma difuzér a veškeré příslušenství vyndejte z obalu. Odstraňte obalový materiál a zkontrolujte, zda jsou všechny součásti kompletní a nepoškozené. Pokud zjistíte jakoukoli chybějící nebo poškozenou položku, kontaktujte výrobce.

Aroma difuzér SilverCrest SADD 12 A1
Napájecí adaptér
Tato uživatelská příručka

## 4. Ovládací prvky


---

Tato uživatelská příručka má rozkládací obálku. Na vnitřní straně obalu je znázorněn aroma difuzér s jednotlivými očíslovanými prvky. Významy číslic jsou následující:

1	Kryt difuzéru
2	Skleněný válec
3	Víko
4	Zásobník na vodu
5	Napájecí adaptér
6	Tlačítko (  světelné efekty)
7	Zdiřka napájení (na zadní straně)
8	Tlačítko (  funkce difuzéru)

## 5. Technické údaje

### 5.1 Aroma difuzér

Provozní napětí:	24 V 
Jmenovitý odběr proudu:	0,5 A
Časové funkce mlžení (závisí na teplotě a vlhkosti prostředí):	Souvislý režim: cca. 5-6 hodin Režim Interval: cca 10-12 hodin
Rozměry (Š x Ø):	cca 175 mm x 120 mm
Hmotnost, liší se podle modelu:	Zlaté stromy: cca 510 g Stříbrné stromy: cca 452 g Stříbrný dekor: cca 445 g
Provozní prostředí:	0 °C až +40 °C, relativní vlhkost max. 85 %
Skladovací teplota:	-20 °C až +60 °C

### 5.2 Napájecí adaptér

	Hodnota	Jednotka
Dodavatel, obchodní registrační číslo, adresa	TARGA GmbH, HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Německo	
Výrobce	Super Duper Cellular Co.,Ltd.,	
Model	<b>EU:</b> SDL5497 / <b>UK:</b> SDL5497UK	
Vstupní napětí	100 - 240	V
Frekvence vstupního střídavého napětí	50 / 60	Hz

Výstupní napětí	24.0	V <sub>ss</sub>
Výstupní proud	0.5	A
Výstupní výkon	12.0	W
Průměrná účinnost během použití	84.2	%
Účinnost při nízké zátěži (10 %)	77.4	%
Příkon při nulové zátěži	0.09	W

Technické údaje a vzhled mohou být předmětem změny bez předchozího upozornění.

## 6. Bezpečnostní pokyny

Před prvním použitím aroma difuzéru si přečtěte níže uvedené poznámky a dodržujte všechna upozornění, a to i v případě, že máte s používáním elektronických zařízení zkušenosti. Tyto bezpečnostní a provozní pokyny si uložte na bezpečném místě k pozdějšímu nahlédnutí.

## Popis použitých varování a symbolů



**NEBEZPEČÍ!** Tato výstraha označuje nebezpečí s vysokým rizikem, které při nedodržení způsobí smrt nebo těžká zranění.



**VAROVÁNÍ!** Tato výstraha označuje nebezpečí se středním rizikem, které může při nedodržení způsobit smrt nebo těžká zranění.



**POZOR!** Tato výstraha označuje nebezpečí s nízkým rizikem, které může při nedodržení způsobit lehká či střední zranění.



**VÝSTRAHA!** Tento symbol znázorňuje důležité pokyny týkající se ochrany před poškozením majetku.



Tento symbol označuje další informace na dané téma.



Stejnoseměrné napětí



Střídavé napětí



Třída ochrany II



Používat pouze v suchých vnitřních prostorách!



Ochrana proti zkratu, uzavřený zabezpečený transformátor



Pokud jsou kontakty napájecího adaptéru ohnuté nebo poškozené, adaptér nepoužívejte!



Přepínatelný napájecí zdroj

ta 40 °C

Napájecí adaptér (5) je určen k provozu v prostředí s maximální teplotou 40 °C.



Třída účinnosti 6



Polarita napájecího adaptéru



## **NEBEZPEČÍ! Osobní bezpečnost**

Tento aroma difuzér mohou používat děti starší 8 let nebo osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo podobné osoby

s nedostatkem znalostí či zkušeností za předpokladu, že budou pod dohledem nebo dostaly pokyny týkající se správného použití topidla a jsou si vědomy souvisejících rizik. Nedovolte dětem, aby si s aroma difuzérem hrály. Výrobek nesmí čistit nebo udržovat děti bez dozoru.

**Obalové materiály uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení!**

## **Základní bezpečnostní pokyny**

- Nastavení výrobku do režimu 50 nebo 60 Hz nevyžaduje od uživatele žádnou aktivitu. Výrobek se na 50 nebo 60 Hz nastaví automaticky.



- Před použitím zkontrolujte případná poškození aroma difuzéru. Poškozený spotřebič se nesmí uvádět do provozu. Nebezpečí poranění!
- Aroma difuzér je nutno používat pouze s dodávaným napájecím adaptérem (5).
- Aroma difuzér a napájecí adaptér (5) používejte výhradně v suchých interiérech!
- Mějte na paměti, že vysoká vlhkost může v okolí podporovat růst biologických organismů.
- Dbejte na to, aby okolí aroma difuzéru nebylo příliš vlhké nebo mokré. Pokud je prostor příliš vlhký, snižte výstupní úroveň. Pokud je výstup již nastaven na nejnižší úrovni, nepoužívejte aroma difuzér příliš často. Dbejte na to, aby nenavlhly

savé materiály, jako jsou koberce, záclony nebo ubrusy.

- Před plněním a čištěním odpojte aroma difuzér od sítě.
- Pokud aroma difuzér nepoužíváte, nenechávejte vodu v zásobníku (4).
- Před uskladněním aroma difuzér vypusťte a vyčistěte. Před dalším použitím aroma difuzér vyčistěte.
- **VAROVÁNÍ:** Mikroorganismy, které by mohly být přítomny ve vodě nebo v prostředí, kde se aroma difuzér používá či skladuje, se mohou v zásobníku vody množit a uvolňovat do ovzduší. Pokud se voda nevymění a zásobník se každé 3

dny řádně nevyčistí, může dojít k vážným zdravotním rizikům.

- Každé 3 dny zásobník vody (4) vypusťte a znovu naplňte. Před naplněním vypláchněte zásobník na vodu (4) čistou vodou nebo čisticími prostředky doporučenými výrobcem. Z povrchu zásobníku na vodu (4) nebo vnitřních povrchů odstraňte všechny sedimenty, nánosy nebo vrstvy nečistot. Vše otřete do sucha.
- Aroma difuzér vždy pokládejte na stabilní povrch, aby se nemohl převrátit!
- Veškeré opravy aroma difuzéru nebo napájecího adaptéru (5) musí provádět oddělení zákaznických služeb výrobce nebo autorizovaný

odborník, aby nedošlo k ohrožení bezpečnosti uživatele. Veškeré neoprávněné pokusy o opravu mají za následek zrušení platnosti záruky.

- Aroma difuzér nikdy nevystavujte dešti. Přístroj chraňte před vlhkostí a ověřte si, že do něj nemohou vniknout tekutiny nebo cizí předměty. Přístroj nikdy neponořujte do vody a nestavte na něj předměty obsahující tekutiny (např. vázy). Mohlo by dojít k trvalému poškození.
- Přístroj používejte pouze s látkami doporučenými k odpařování. Při použití jiných látek může dojít k otravě nebo nebezpečí požáru. Použité látky musí splňovat národní zdravotní směrnice.

- Aroma difuzér nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, například v blízkosti svíček. Mohlo by dojít k trvalému poškození.
- Vyhněte se přímému slunci. Mohlo by dojít k trvalému poškození aroma difuzéru.
- Pamatujte si, že některé prostředky k ošetřování nábytku mohou obsahovat látky, které poškozují pryžové nožičky aroma difuzéru.
- Při odpojování napájecího adaptéru (5) ze zásuvky nikdy netahejte za kabel. Vždycky vytáhněte celý napájecí adaptér (5). Jinak by mohlo dojít k jeho poškození.

- Napájecí kabel na tomto přístroji nelze vyměnit. Pokud dojde k poškození kabelu, přístroj se musí zlikvidovat.

### **Poznámka týkající se odpojení od elektrické sítě**

Napájecí adaptér (5) spotřebovává elektrickou energii i v pohotovostním režimu. Aby byl zcela odpojen od sítě, je nutno jej vytáhnout ze zásuvky.

## **7. Ochrana autorských práv**

---

Veškerý obsah tohoto uživatelského návodu je chráněn autorským právem a čtenáři slouží pouze k informačním účelům. Kopírování dat a informací bez předešlého výslovného písemného schválení ze strany autora je přísně zakázáno. To se týká i jakéhokoli komerčního využití tohoto obsahu a informací. Všechny texty a obrázky jsou aktuální k datu vytištění. Údaje podléhají změnám bez předchozího upozornění.

## **8. Dříve než začnete**

---

Zkontrolujte, zde není aroma difuzér a příslušenství poškozeno. Pokud je aroma difuzér poškozen, nepoužívejte ho.

## 8.1 Vhodné éterické oleje



**VÝSTRAHA!** Za jistých podmínek mohou kapky oleje poškodit povrch nábytku. V případě potřeby umístěte pod aroma difuzér tácek.

- Používejte pouze vonné anebo esenciální oleje (nejsou součástí dodávky).
- U vonných nebo esenciálních olejů vždy dodržujte pokyny výrobce.

## 9. Začínáme

Napájecí adaptér (5) zapojte do síťové zásuvky, která vyhovuje technickým specifikacím adaptéru. Konektor na kabelu poté zapojte do zdířky (7) na krytu difuzéru (1).



**VÝSTRAHA!** Pokud je přístroj vadný nebo se používá nesprávně (přidává se příliš mnoho tekutiny), z jeho spodní části může vytékat tekutina.

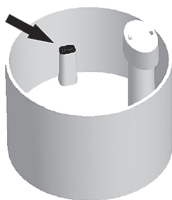
**VÝSTRAHA!** Pokud není v zásobníku na vodu (4) žádná tekutina, difuzér nelze tlačítkem (8) zapnout. Místo toho aroma difuzér třikrát zabliká.

Světelné efekty lze upravit tlačítkem (6).

Jednotlivé díly aroma difuzéru [kryt difuzéru (1), skleněný válec (2), zásobník na vodu (4) a víko (3)] lze snadno rozebrat a složit nazpět bez použití nástrojů. Usnadní se plnění a čištění.

Postup při plnění:

- Skleněný válec (2) zvedněte z krytu difuzéru (1).
- Poté zvedněte zásobník na vodu (4) a víko (3).
- Ze zásobníku na vodu (4) sundejte víko (3). Uchopte ho za okraje (3) a ne příliš zbrkle, protože je velmi křehké a mohlo by se zlomit.
- Do zásobníku na vodu (4) nakapejte pár kapek vonného nebo esenciálního oleje podle doporučení výrobce.
- Zásobník (4) doplňte vodou. Aby zařízení správně fungovalo, musí být alespoň dno zásobníku (4) zcela zakryto vodou. Maximální úroveň hladiny je vyznačena šipkou uvnitř zásobníku (4). Hladina vody nesmí vyšší než horní okraj označené úrovně.



- Zásobník na vodu (4) poté umístěte do krytu difuzéru (1) bez víka (3). Kruhové vedení na spodní straně krytu difuzéru (1) musí zapadnout do odpovídajícího vybrání na spodní straně zásobníku na vodu (4). Jemným pootočením doleva/doprava nastavte zásobník na vodu (4) tak, aby dosedl na základnu krytu difuzéru (1). Tak bude zajištěna dokonalá funkce aroma difuzéru.



- Víko (3) uchopte za okraj a nasadíte nazpět na zásobník (4).
- Skleněný válec (2) nyní umístíte nazpět do krytu difuzéru (1).

Aroma difuzér je nyní připraven k provozu.

## 9.1 Přepínání mezi režimy

Tlačítka (6, 8) lze zvolit různé kombinace režimů. Funkce tlačítek (6, 8) jsou uvedeny dále:

### Tlačítko 8 (funkce difuzéru)

<b>1. stisk</b>	Zapnutí difuzéru
<b>2. stisk*</b>	Střídavé zapínání a vypínání difuzéru každých 15 sekund.
<b>3. stisk*</b>	Vypnutí difuzéru

\*: V režimu interval běží ventilátor nepřetržitě. \* Po vypnutí poběží difuzér několik sekund, aby ochladil elektroniku v přístroji.

### Tlačítko 6 (světelné efekty)

<b>1. stisk</b>	Osvětlení vypnuto (100%)
<b>2. stisk</b>	Osvětlení vypnuto (50 %)
<b>3. stisk</b>	Osvětlení zapnuto - blikání
<b>4. stisk</b>	Osvětlení vypnuto



**Příklad:** Chcete-li použít funkce difuzéru a mihotavé světlo, stiskněte jednu tlačítko (8) a třikrát tlačítko (6).



**VÝSTRAHA!** Pokud není v zásobníku na vodu (4) žádná tekutina, aroma difuzér třikrát zabliká. Funkce difuzéru a vybrané světelné efekty se automaticky vypnou.



**VÝSTRAHA!** Aroma difuzér má bezpečnostní vypínač, který se v následujících případech aktivuje automaticky:

- Normální režim: Přístroj se vypne po cca 7 hodinách.
- Přerušovaný režim: Přístroj se vypne po cca 14 hodinách.

## 9.2 Skladování, pokud se přístroj nepoužívá




Pokud nechcete aroma difuzér nějakou dobu používat, vyprázdněte zásobník na vodu (4) a aroma difuzér vyčistěte podle pokynů v kapitole „Čištění“. Aroma difuzér skladujte na suchém a bezprašném místě.

---

## 10. Čištění

---

 **VAROVÁNÍ!** Z bezpečnostních důvodů odpojte aroma difuzér před čištěním od zdroje napájení.

K vyčištění krytu difuzéru (1) použijte čistou a suchou tkaninu, kterou můžete v případě potřeby lehce navlhčit. Nepoužívejte ředidla nebo agresivní kapaliny. Dbejte na to, aby se dovnitř nedostala žádná tekutina.

Zásobník na vodu (4) se musí čistit po každém používání, aby se odstranily veškeré zbytky oleje. Použijte lehce navlhčenou měkkou tkaninu. V případě značného znečištění přidejte na navlhčenou tkaninu pár kapek čisticího prostředku. Poté odstraňte čisticím prostředkem veškeré zbytky.

Pokud se vytváří pára v omezeném množství, lehce navlhčenou bavlněnou látkou vyčistěte keramický kotouč ve středu základny zásobníku na vodu (4).

## **11. Odstraňování problémů**

---

### **Přístroj nepracuje**

- Ověřte si, zda je napájecí adaptér (5) správně zapojen do síťové zásuvky a konektor na kabelu z napájecího adaptéru je pevně zapojen do zdířky (7).
- Ujistěte se, že je zásuvka pod napětím.

### **Funkce difuzéru nepracuje/Aroma difuzér 3x zabliká/Nevznikla žádná mlha**

- Ujistěte se, že zásobník na vodu (4) je usazen ve správné poloze na spodní straně krytu difuzéru. V případě potřeby zásobník na vodu (4) vyjměte a znovu jej umístěte.
- Aby zařízení fungovalo správně, musí být mezi kontaktními plochami na dně zásobníku na vodu (4) a kontakty na aroma difuzéru pod ním zajištěn dobrý kontakt. V případě potřeby očistěte kontakty a povrchy kontaktů suchou tkaninou.
- Zkontrolujte, zda je v zásobníku na vodu (4) tekutina. V případě potřeby ji doplňte.

## 12. Předpisy na ochranu životního prostředí a informace o likvidaci



Výrobek je opatřen symbolem přeškrtnutého kontejneru. To znamená, že se na něj vztahuje evropská směrnice 2012/19/EU. Veškeré elektrické a elektronické přístroje musí být likvidovány odděleně od domácího odpadu v oficiálních likvidačních střediscích. Další informace získáte od místních úřadů, sběren odpadů nebo od prodejce, u něho jste zařízení zakoupili.



Veškerý obalový materiál likvidujte s ohledem na životní prostředí. Lepenkové obaly lze vložit do kontejnerů pro recyklaci papíru nebo odevzdat k recyklaci ve veřejných sběrnách. Veškeré fólie nebo plasty, které obal obsahuje, je třeba odevzdat k likvidaci ve veřejné sběrně.



Při likvidaci obalového materiálu mějte prosím na paměti jeho označení. Je opatřen zkratkami (a) a číslicemi (b) s následujícími významy:



1-7: plasty / 20-22: papír a lepenka / 80-98: kompozitní materiály.



Vnější obal a vnitřní box jsou z vlnité lepenky a jejich recyklaci lze vyrobít další obaly.



## 13. Prohlášení o shodě

---



Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic. Osvědčení o shodě je přiloženo. Výrobce má příslušná prohlášení a dokumentaci. Externí napájecí adaptér vyhovuje směrnici 2019/1782/EU.



Výrobek splňuje požadavky platných národních směrnic Velké Británie.

Úplné znění Prohlášení o shodě pro EU je k dispozici ke stažení na této adrese:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/365072\\_2101.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/365072_2101.pdf)

---

## **14. Informace o záruce a servisu**

---

### **Záruka TARGA GmbH**

Na přístroj obdržíte záruku 3 roky od data nákupu. Uschovejte si prosím pokladní stvrzenku jako doklad o koupi. Před uvedením Vašeho produktu do provozu si prosím přečtete přiloženou dokumentaci. Pokud by došlo k problému, který není tímto způsobem možno vyřešit, obraťte se prosím na naši zákaznickou linku. Pro případné dotazy si připravte číslo výrobku popř. sériové číslo. Pro případ, že není možné telefonické řešení, zahájí naše zákaznická linka v závislosti na příčině chyby další servisní postup. V rámci záruky je výrobek v případě materiálových a výrobních vad - dle naší volby - bezplatně opraven nebo vyměněn. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná nová záruční doba. Na spotřební materiál jako baterie, akumulátory a osvětlení se záruka nevztahuje.

Vaše zákonná práva vzhledem k prodeji nejsou touto zárukou ovlivněna ani omezena.



## Servis



Telefon: 800 143 873

E-mailový: [targa@lidl.cz](mailto:targa@lidl.cz)

**IAN: 365072\_2101**



## Výrobce

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NĚMECKO



---

## Obsah

---

<b>1. Informácie o ochranných známkach</b> .....	<b>56</b>
<b>2. Určené použitie</b> .....	<b>57</b>
<b>3. Obsah balenia</b> .....	<b>57</b>
<b>4. Ovládacie prvky</b> .....	<b>58</b>
<b>5. Technické parametre</b> .....	<b>59</b>
5.1 Aromatický difuzér.....	59
5.2 Napájací adaptér.....	59
<b>6. Bezpečnostné pokyny</b> .....	<b>60</b>
<b>7. Autorské práva</b> .....	<b>71</b>
<b>8. Než začnete</b> .....	<b>71</b>
8.1 Vhodné esenciálne oleje .....	71
<b>9. Začíname</b> .....	<b>72</b>
9.1 Prepínanie medzi režimami .....	74
9.2 Skladovanie pri nepoužívaní .....	75
<b>10. Čistenie</b> .....	<b>75</b>
<b>11. Odstraňovanie problémov</b> .....	<b>76</b>
<b>12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii</b> .....	<b>77</b>
<b>13. Informácie o zhode</b> .....	<b>78</b>
<b>14. Informácie o záruke a servise</b> .....	<b>79</b>

## **Gratulujeme!**

Kúpou aromatického difuzéra SilverCrest SADD 12 A1, ďalej len aromatického difuzéra, ste si vybrali kvalitný produkt.

Pred prvým použitím sa oboznámte s používaním aromatického difuzéra a pozorne si prečítajte tento návod na obsluhu. Dodržujte bezpečnostné pokyny a používajte aromatický difuzér len tak, ako je uvedené v návode na obsluhu a pre dané aplikácie.

Návod na obsluhu uložte na bezpečnom mieste. Ak aromatický difuzér predáte alebo dáte inej osobe, odovzdajte jej aj túto príručku. Tvorí súčasť produktu.

## **1. Informácie o ochranných známkach**

---

Ochranná známka a značka SilverCrest sú vlastníctvom príslušných vlastníkov.

Ostatné názvy a výrobky môžu byť ochrannými známkami alebo registrovanými ochrannými známkami príslušných vlastníkov.

---

## 2. Určené použitie

---

Tento aromatický difuzér osviežuje a zvlhčuje vzduch v uzavretých miestnostiach. Aromatický difuzér nie je určený na použitie ako svetlo. Nebol navrhnutý pre podnikové alebo obchodné aplikácie. Používajte aromatický difuzér len na súkromné účely. Akékoľvek iné, ako vyššie uvedené použitie nezodpovedá určenému použitiu. Tento aromatický difuzér spĺňa všetky normy a smernice uvedené vo Vyhlásení o zhode EÚ. Akékoľvek zmeny aromatického difuzéra, ktoré výrobca neschválil, nevhodné opravy alebo použitie neautorizovaných náhradných dielov, môžu mať za následok nedodržanie týchto smerníc. Výrobca nie je zodpovedný za žiadnu škodu alebo poruchu vyplývajúcu z takýchto úprav.

Dodržiňte predpisy a zákony platné v krajine použitia.

---

## 3. Obsah balenia

---


Vyberte aromatický difuzér a všetko príslušenstvo z obalu. Odstráňte všetok obalový materiál a skontrolujte, či sú všetky súčasti celé a nepoškodené. Ak zistíte, že niečo chýba, alebo je poškodené, obráťte sa na výrobcu.

Aromatický difuzér SilverCrest SADD 12 A1
Napájací adaptér do sieťovej zásuvky
Tento návod na použitie

## 4. Ovládacie prvky


---

Tento návod na obsluhu má otvárací obal. Na vnútornej strane obalu je znázornený aromatický difuzér s číselnými označeniami. Význam čísel je nasledovný:

1	Kryt difuzéra
2	Sklenený valec
3	Veko
4	Nádržka na vodu
5	Napájací adaptér do sieťovej zásuvky
6	Tlačidlo (  - svetelné efekty)
7	Zásuvka (na zadnej strane)
8	Tlačidlo (  - funkcia difuzéra)

## 5. Technické parametre

### 5.1 Aromatický difúzér

Prevádzkové napätie:	24 V 
Spotreba nominálneho prúdu:	0,5 A
Doba funkcie hmly (podľa okolitej teploty a vlhkosti):	Nepretržitý režim: pribl. 5 až 6 hodín Intervalový režim: pribl. 10 až 12 hodín
Rozmery (V x Ø):	pribl. 175 mm x 120 mm
Hmotnosť, v závislosti od modelu:	Zlaté stromy: pribl. 510 g Strieborné stromy: pribl. 452 g Strieborná textúra: pribl. 445 g
Prevádzkové podmienky:	0°C až +40°C, max. 85 % rel. vlhkosti
Teplota skladovania:	-20 °C až +60 °C

### 5.2 Napájací adaptér

	Hodnota	Jednotka
Dodávateľ, registrácia obchodného čísla, adresa	TARGA GmbH, HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest, Nemecko	
Výrobca	Super Duper Cellular Co.,Ltd.,	
Model	<b>EÚ:</b> SDL5497 / <b>UK:</b> SDL5497UK	
Vstupné napätie	100 - 240	V
Vstupná frekvencia AC	50 / 60	Hz

Výstupné napätie	24,0	V DC
Výstupný prúd	0,5	A
Výstupný výkon	12,0	W
Priemerná účinnosť pri používaní	84,2	%
Účinnosť pri malej záťaži (10%)	77,4	%
Spotreba energie pri nulovej záťaži	0,09	W

Technické údaje a dizajn sa môžu zmeniť bez predchádzajúceho upozornenia.

## **6. Bezpečnostné pokyny**

Ak aromatický difuzér používate po prvýkrát, prečítajte si príslušné pokyny a rešpektujte všetky varovania, aj keď ste sa už zoznámili s používaním rôznych elektronických zariadení. Návod uložte na bezpečnom mieste na neskoršie použitie.

## Vysvetlenie použitých varovaní a symbolov



**NEBEZPEČENSTVO!** Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s vysokým rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



**VAROVANIE!** Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s priemerným rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k smrteľnému alebo ťažkému zraneniu.



**POZOR!** Toto slovo naznačuje nebezpečenstvo s nízky rizikom, ktoré, ak sa mu nepredíde, môže viesť k malým zraneniam.



**UPOZORNENIE!** Tento symbol naznačuje dôležité pokyny na ochranu proti poškodeniu majetku.



Tento symbol označuje ďalšie informácie o téme.



Jednosmerné napätie



Striedavé napätie



Trieda ochrany II





Používajte len v suchých priestoroch vnútri!



Tesnený bezpečnostný transformátor s ochranou proti skratu



Ak sú kontaktné kolíky napájacieho adaptéra ohnuté alebo poškodené, nepoužívajte ho!



Prepínateľné napájanie

**ta 40 °C**

Napájací adaptér (5) je určený pre maximálnu teplotu okolia 40 °C.



Trieda účinnosti 6



Polarita napájacieho adaptéra



## **NEBEZPEČENSTVO! Osobná bezpečnosť**

Tento aromatický difuzér môžu používať deti staršie ako 8 rokov, ako aj ľudia so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo ľudia s nedostatkom vedomostí a skúseností, pokiaľ sú pod dozorom alebo majú pokyny o tom, ako správne používať spotrebič a rozumejú spojeným rizikám. Nedovoľte deťom, aby sa hrali s aromatickým difuzérom. Deti bez dozoru nesmú tento produkt čistiť ani na ňom vykonávať údržbu.

**Držte baliaci materiál mimo dosahu detí.  
Nebezpečenstvo prehltnutia!**

## **Základné bezpečnostné pokyny**

- Od používateľa sa nevyžaduje žiadna činnosť na nastavenie výrobku na 50 alebo 60 Hz. Výrobok sa automaticky nastaví na 50 alebo 60 Hz.
- Pred použitím skontrolujte, či nie je aromatický difuzér viditeľne poškodený. Poškodené zariadenie sa nesmie používať. Nebezpečenstvo zranenia!
- Aromatický difuzér sa musí používať len s dodaným napájacím adaptérom (5).
- Aromatický difuzér a napájací adaptér (5) používajte len v suchých vnútorných priestoroch!

- Upozorňujeme, že vysoká vlhkosť môže podporiť rast biologických organizmov v blízkosti.
- Nenechajte oblasť okolo aromatického difuzéra príliš zvlhnúť alebo namočiť. Ak oblasť príliš navlhne, znížte výstupnú úroveň. Ak je výstup už na najnižšom nastavení, nepoužívajte aromatický difuzér tak často. Nenechajte navlhnúť absorpčný materiál, ako sú koberce, záclony alebo obrusy.
- Pred doplnením a čistením odpojte aromatický difuzér z elektrickej siete.
- Nenechávajú vodu v nádržke na vodu (4), keď aromatický difuzér nepoužívate.

- Pred uskladnením vypusťte a vyčistite aromatický difuzér. Pred opätovným použitím vyčistite aromatický difuzér.
- **VAROVANIE:** Ak sa voda nevymení a nádržka sa správne nevyčistí každé 3 dni, mikroorganizmy, ktoré môžu byť prítomné vo vode alebo prostredí, kde sa aromatický difuzér používa alebo skladuje, môžu rásť v nádržke na vodu a byť vypustené do vzduchu, čo môže viesť k vážnym zdravotným rizikám.
- Vypusťte a doplňte nádržku na vodu (4) každé 3 dni. Pred naplnením vyčistite nádržku na vodu (4) čistou vodou alebo akýmkoľvek čistiacimi prostriedkami, ktoré odporúča výrobca. Z

povrchu nádržky na vodu (4) alebo vnútorných povrchov odstráňte nánosy, usadeniny alebo vrstvy nečistôt. Utrite všetky povrchy dosucha.

- Aromatický difuzér položte vždy len na stabilný povrch tak, aby sa neprevrátil!
- Všetky opravy aromatického difuzéra alebo napájacieho adaptéra (5) musí vykonať oddelenie služieb zákazníkom výrobcu alebo autorizovaný odborník, aby sa predišlo rizikám pre používateľa. Všetky neoprávnené opravy zrušia platnosť záruky.
- Nikdy nevystavujte aromatický difuzér dažďu. Chráňte zariadenie pred vlhkosťou a zaistite, aby sa do neho nedostali žiadne kvapaliny ani

predmety. Zariadenie nikdy neponárajte do vody a neklad'ite predmety obsahujúce tekutiny (napr. vázy) na aromatický difuzér. Mohlo by dôjsť k nenapraviteľnej škode.

- Zariadenie používajte len s odporúčanými vyparovacími látkami. Používaním iných látok môže dôjsť k otráveniu alebo požiaru. Použité látky musia spĺňať národné zdravotné nariadenia.
- Nepoužívajte aromatický difuzér v blízkosti otvorených plameňov, ako sú sviečky. Mohlo by dôjsť k nenapraviteľnej škode.

- Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu. Mohlo by dôjsť k nenapraviteľnej škode na aromatickom difuzére.
- Upozorňujeme, že niektoré výrobky starostlivosti o nábytok môžu obsahovať látky, ktoré môžu poškodiť gumené nôžky aromatického difuzéra.
- Nikdy nevyťahujte napájací adaptér (5) zo zásuvky ťahaním za kábel, ale vždy ho ťahajte za napájací adaptér (5). V opačnom prípade sa môže poškodiť.
- Napájací kábel tohto zariadenia sa nedá vymeniť. Ak sa kábel poškodí, zariadenie sa musí vyhodiť do odpadu.



## Poznámka o odpojení sieťového napájania

Napájací adaptér (5) spotrebováva elektrickú energiu aj v pohotovostnom režime a ak ho chcete odpojiť od elektrickej energie, musíte ho úplne vytiahnuť zo zásuvky.

## 7. Autorské práva

---

Celý obsah tejto Používateľskej príručky je chránený autorským právom a je poskytnutý čitateľovi iba na informačné účely. Kopírovanie dát a informácií bez predošlého písomného a explicitne vyjadreného súhlasu od autora je prísne zakázané. Platí to aj pre akékoľvek obchodné použitie obsahu a uvedených informácií. Všetky texty a obrázky sú aktualizované k dátumu tlače. Podliehajú zmene bez upozornenia.

## 8. Než začnete

---

Skontrolujte, či nie sú aromatický difuzér a príslušenstvo poškodené. Ak je aromatický difuzér poškodený, nepoužívajte ho.

### 8.1 Vhodné esenciálne oleje



**UPOZORNENIE!** V niektorých prípadoch môžu kvapky oleja poškodiť povrch nábytku. V prípade potreby položte pod aromatický difuzér podložku.

- Používajte len aromatické alebo esenciálne oleje (nedodávajú sa).
- Vždy dodržujte pokyny výrobcu aromatických alebo esenciálnych olejov.

## 9. Začínáme

---

Pripojte k elektrickému vedeniu zapojením napájacieho adaptéra (5) do zásuvky, ktorá spĺňa špecifikácie pre napájací adaptér. Potom zapojte konektor na káblí do zásuvky (7) na kryte difuzéra (1).



**UPOZORNENIE!** Ak má zariadenie poruchu alebo je nesprávne použité (doliali ste príliš veľa tekutiny) tekutina môže vytečť zo spodnej časti zariadenia.

**UPOZORNENIE!** Ak v nádržke na vodu (4) nie je voda, nemôžete difuzér zapnúť pomocou tlačidla (8). Namiesto toho bliká aromatický difuzér trikrát.

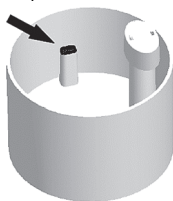
Svetelné efekty sa však môžu upraviť týmto tlačidlom (6).

Jednotlivé diely aromatického difuzéra [kryt difuzéra (1), sklenený valec (2), nádržka na vodu (4) a veko (3)] je možné jednoducho demontovať a potom zmontovať späť bez nástrojov. Preto sa jednoducho naplňuje a čistí.

Postup plnenia je nasledovný:

- Nadvihnite a vyberte sklenený valec (2) z krytu difuzéra (1).
- Potom zdvihnutím vyberte nádržku na vodu (4) a veko (3).
- Odoberte veko (3) z nádržky na vodu (4). Urobte to podržaním veka (3) za okraj, no nie za „plameň“, pretože je veľmi jemný a mohol by sa zlomiť.
- Kvapnite pár kvapiek aromatického alebo esenciálneho oleja do nádržky na vodu (4) podľa odporúčaní výrobcu.

- Naplňte nádržku na vodu (4) vodou. Minimálna dno nádržky na vodu (4) musí byť zakryté vodou, aby zariadenie fungovalo správne. Maximálna hladina vody je zobrazená značkou šípky v nádržke na vodu (4). Hladina vody nesmie byť vyššia než horný okraj hladiny, ktorú zobrazuje značka.



- Potom vložte nádržku na vodu (4) do krytu difuzéra (1) bez veka (3). Okrúhle vodidlo na základni krytu difuzéra (1) musí zapadnúť do zhodného zárezu v základni nádržky na vodu (4). Nádržka na vodu (4) nastavte jemným otočením doľava/doprava, aby správne zasadla na základni krytu difuzéra (1). Tým zaistíte správne fungovanie aromatického difuzéra.
- Založte veko (3) späť na nádržku na vodu (4) podržaním veka (3) za okraj.
- Teraz vložte sklenený valec (2) späť do krytu difuzéra (1).

Aromatický difuzér je teraz pripravený na použitie.

## 9.1 Prepínanie medzi režimami

Pomocou tlačidiel (6, 8) môžete vybrať rôzne kombinácie režimov. Funkcie tlačidiel (6, 8) sú uvedené nižšie:

### Tlačidlo 8 (funkcia difuzéra)

<b>1. stlačenie</b>	Difuzér zapnutý
<b>2. stlačenie *</b>	Difuzér sa zapína a vypína každých 15 sekúnd.
<b>3. stlačenie *</b>	Difuzér vypnutý

\*: V intervalovom režime funguje ventilátor nepretržite. Po vypnutí funkcie difuzéra beží ventilátor pár sekúnd, aby sa schladila elektronika zariadenia.

### Tlačidlo 6 (svetelné efekty)

<b>1. stlačenie</b>	Svetlo zapnuté (100%)
<b>2. stlačenie</b>	Svetlo zapnuté (50%)
<b>3. stlačenie</b>	Svetlo zapnuté - bliká
<b>4. stlačenie</b>	Svetlo vypnuté



**Například:** Ak chcete použiť funkciu difuzéra a blikajúce svetlo, stlačte raz tlačidlo (8) a trikrát tlačidlo (6).



**UPOZORNENIE!** Ak sa v nádržke na vodu (4) minula voda, aromatický difuzér zabliká trikrát. Funkcia difuzéra a svetelné efekty sa automaticky vypnú.



**UPOZORNENIE!** Aromatický difuzér má bezpečnostnú funkciu automatického vypnutia, ktorá sa aktivuje po nasledujúcich dobách:

- Normálny režim: Vypne sa pribl. po 7 hodinách.
- Prerušovaný režim: Vypne sa pribl. po 14 hodinách.

## 9.2 Skladovanie pri nepoužívaní



Ak nebudete aromatický difuzér nejakú dobu používať, vyprázdňte nádržku na vodu (4) a vyčistite difuzér tak, ako je opísané v kapitole Čistenie. Odložte aromatický difuzér na suché, chladné a čisté miesto.

## 10. Čistenie

**VAROVANIE!** Pred čistením odpojte, z bezpečnostných dôvodov, aromatický difuzér od zdroja napájania.

Kryt difuzéra (1) vyčistite pomocou čistej a mäkkej handričky, ktorú môžete mierne navlhčiť. Nikdy nepoužívajte rozpúšťadlá alebo agresívne čistiace prostriedky. Dajte pozor, aby sa do vnútra nedostala žiadna tekutina.

Nádržka na vodu (4) sa musí vyčistiť po každom použití, aby sa čo najviac odstránilo olejové zvyšky. Použite mierne navlhčenú mäkkú handričku. Pri ťažko odstrániteľnej špiny naneste na vlhkú handričku pár kvapiek jemného čistiaceho prostriedku. Potom odstráňte všetky zvyšky použitého čistiaceho prostriedku.

Ak sa vytvorí znížené množstvo hmly, vyčistite keramický disk v strede základne nádržky na vodu (4) mierne navlhčenou vatovou tyčinkou.

## **11. Odstraňovanie problémov**

---

### **Nefunguje**

- Skontrolujte, či je napájací adaptér (5) správne pripojený v sieťovej zásuvke a či je konektor kábla napájacieho adaptéra pevne zasunutý do zásuvky (7).
- Skontrolujte, či je použitá sieťová zásuvka pod prúdom.

### **Funkcia difuzéra nefunguje/aromatický difuzér bliká 3-krát/netvorí sa žiadna hmla**

- Nádržka na vodu (4) musí byť správne umiestnená na základni krytu difuzéra. V prípade potreby odoberte nádržku na vodu (4) a znova ju umiestnite na jej miesto.
- Medzi kontaktnými povrchmi na základni nádržky na vodu (4) a kontaktnými kolíkmi aromatického difuzéra na spodnej strane musí byť dobrý kontakt, aby zariadenie fungovalo správne. V prípade potreby vyčistíte kontaktné kolíky a povrchy suchou handričkou.
- Skontroluje, či je v nádržke na vodu (4) voda. V prípade potreby vodu dolejte.

## 12. Informácie o environmentálnych nariadeniach a likvidácii



Produkt je označený symbolom prečiarknutého odpadkového koša. Znamená to, že podlieha európskej smernici 2012/19/EÚ. Všetky elektrické a elektronické zariadenia je potrebné likvidovať oddelene od domáceho odpadu, na oficiálnych zberných miestach. Podrobnejšie informácie získate, keď sa obrátite na miestnu administratívu, na organizácie zaoberajúce sa likvidáciou alebo na predajcu, od ktorého ste zariadenie zakúpili.



Všetky obalové materiály zlikvidujte s ohľadom na životné prostredie. Obalové kartóny je možné vyhodiť do odpadových kontajnerov na recykláciu papiera alebo odovzdať na recykláciu na verejných zberných miestach. Akékoľvek fólie alebo plasty obsiahnuté v obale by sa mali kvôli likvidácii vrátiť na verejné zberné miesta.



Pri likvidácii obalového materiálu si na ňom všimnite označenia. Na štítku sú označené skratky (a) a čísla (b), a ich význam je nasledovný:



1 - 7: plast/20 - 22: papier a kartón/80 - 98: kompozitné materiály.



Vonkajší obal aj vnútorná škatuľa sú vyrobené z vlnitej lepenky a môžete ho vyhodiť do recyklačnej nádoby na papier.

PAP

### 13. Informácie o zhode

---



Produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc. Poskytujeme dôkaz súladu. Výrobca má príslušné vyhlásenia a dokumentáciu. Externý napájací adaptér je v súlade s nariadením 2019/1782/EÚ.



Produkt spĺňa požiadavky príslušných národných smerníc Veľkej Británie.

Úplné Vyhlásenie o zhode EÚ je k dispozícii na prevzatie cez tento odkaz:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/365072\\_2101.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/365072_2101.pdf)



## **14. Informácie o záruke a servise**

---

### **Záruka spoločnosti TARGA GmbH**

Na tento prístroj máte trojročnú záruku od dátumu nákupu. Uschovajte si originál pokladničného bloku ako doklad o kúpe. Pred uvedením výrobku do prevádzky si prečítajte priloženú dokumentáciu. Ak by sa vyskytol problém, ktorý sa takýmto spôsobom nedá vyriešiť, obráťte sa na našu zákaznícku linku. Pri každej požiadavke majte poruke účtenku a číslo výrobku príp. jeho výrobné číslo. V prípade, že telefonické vyriešenie nie je možné, v závislosti od príčiny chyby zákaznícky servis zariadi ďalšie služby. Počas záruky vám v prípade materiálnej alebo výrobnnej chyby výrobok podľa našej úvahy bezplatne vymeníme alebo opravíme. Opravou ani výmenou výrobku nezačína plynúť nová záručná doba. Záruka neplatí na spotrebný materiál, ako sú batérie, akumulátory a žiarovky.

Táto záruka neovplyvňuje ani neobmedzuje vaše zákonné práva voči predávajúcemu.



## Servis



Telefón: 0850 232001

E-mailový: [targa@lidl.sk](mailto:targa@lidl.sk)

**IAN: 365072\_2101**



## Výrobca

TARGA GmbH

Coesterweg 45

59494 Soest

NEMECKO

---

## Inhalt

---

<b>1. Informationen zu Warenzeichen .....</b>	<b>82</b>
<b>2. Bestimmungsgemäße Verwendung.....</b>	<b>83</b>
<b>3. Lieferumfang.....</b>	<b>83</b>
<b>4. Bedienelemente .....</b>	<b>84</b>
<b>5. Technische Daten .....</b>	<b>85</b>
5.1 Aroma Diffuser .....	85
5.2 Steckernetzteil .....	85
<b>6. Sicherheitshinweise.....</b>	<b>86</b>
<b>7. Urheberrecht .....</b>	<b>98</b>
<b>8. Vor der Inbetriebnahme.....</b>	<b>98</b>
8.1 Hinweise zu verwendbaren Aromaölen .....	98
<b>9. Inbetriebnahme .....</b>	<b>99</b>
9.1 Auswahl der Betriebsarten .....	101
9.2 Lagerung bei Nichtbenutzung .....	102
<b>10. Reinigung .....</b>	<b>102</b>
<b>11. Problemlösung .....</b>	<b>104</b>
<b>12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben .....</b>	<b>105</b>
<b>13. Konformitätsvermerke.....</b>	<b>106</b>
<b>14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung .....</b>	<b>107</b>

## **Herzlichen Glückwunsch!**

Mit dem Kauf der SilverCrest Aroma Diffusers SADD 12 A1, nachfolgend als Aroma Diffuser bezeichnet, haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden.

Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Aroma Diffuser vertraut und lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Beachten Sie vor allem die Sicherheitshinweise und benutzen Sie den Aroma Diffuser nur, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Wenn Sie den Aroma Diffuser verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Anleitung aus. Sie ist Bestandteil des Produktes.

## **1. Informationen zu Warenzeichen**

---

Das SilverCrest Warenzeichen und die SilverCrest Handelsmarke sind Eigentum ihrer jeweiligen Rechteinhaber.

Weitere Namen und Produkte können die Warenzeichen bzw. eingetragene Warenzeichen der jeweiligen Eigentümer sein.

---

## 2. Bestimmungsgemäße Verwendung

---

Dieser Aroma Diffuser ist zur Erfrischung und Befeuchtung von Raumluft in geschlossenen Räumen bestimmt. Der Aroma Diffuser ist nicht zur Raumbelichtung bestimmt. Er ist nicht für den Betrieb in einem Unternehmen bzw. den gewerblichen Einsatz vorgesehen. Verwenden Sie den Aroma Diffuser ausschließlich für den privaten Gebrauch, jede andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß. Dieser Aroma Diffuser erfüllt alle in der EU-Konformitätserklärung genannten Richtlinien und Normen. Bei einer nicht mit dem Hersteller abgestimmten Änderung des Aroma Diffusers, unsachgemäßen Reparaturen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile ist die Einhaltung dieser Normen nicht mehr gewährleistet. Aus hieraus resultierenden Schäden oder Störungen ist jegliche Haftung seitens des Herstellers ausgeschlossen.

Bitte beachten Sie die Landesvorschriften bzw. Gesetze des Einsatzlandes.

---

## 3. Lieferumfang

---

Nehmen Sie den Aroma Diffuser und alle Zubehörteile aus der Verpackung. Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien und überprüfen Sie, ob alle Teile vollständig und unbeschädigt sind. Im Falle einer unvollständigen oder beschädigten Lieferung wenden Sie sich bitte an den Hersteller.

SilverCrest Aroma Diffuser SADD 12 A1
Steckernetzteil
Diese Bedienungsanleitung

## 4. Bedienelemente


---

Diese Bedienungsanleitung ist mit einem ausklappbaren Umschlag versehen. Auf der Innenseite des Umschlags ist der Aroma Diffuser mit einer Bezifferung abgebildet. Die Ziffern haben folgende Bedeutung:

1	Diffusergehäuse
2	Glaszylinder
3	Deckel
4	Wasserbehälter
5	Steckernetzteil
6	Taster (  - Lichteffekte)
7	Steckerbuchse (auf der Rückseite)
8	Taster (  - Diffuser-Funktion)

## 5. Technische Daten

### 5.1 Aroma Diffuser

Betriebsspannung:	24 V 
Nennstromaufnahme:	0,5 A
Betriebszeit der Nebelfunktion (in Abhängigkeit von Umgebungstemperatur und Luftfeuchtigkeit):	Dauerbetrieb: ca. 5 - 6 Stunden Intervallbetrieb: ca. 10 - 12 Stunden
Abmessung (H x Ø):	ca. 175 mm x 120 mm
Gewicht, modellabhängig:	Bäume Gold: ca. 510 g Bäume Silber: ca. 452 g Muster Silber: ca. 445 g
Betriebsumgebung:	0°C bis +40°C, max 85 % rel. Feuchte
Lagertemperatur:	-20°C bis +60°C

### 5.2 Steckernetzteil

	Wert	Einheit
Inverkehrbringer, Handelsregisternummer, Anschrift	TARGA GmbH, HRN: 12035 Coesterweg 45, 59494 Soest	
Hersteller	Super Duper Cellular Co.,Ltd.,	
Modell	<b>EU:</b> SDL5497 / <b>UK:</b> SDL5497UK	
Eingangsspannung	100 - 240	V
Eingangswechselstromfrequenz	50 / 60	Hz

Ausgangsspannung	24,0	V DC
Ausgangsstrom	0,5	A
Ausgangsleistung	12,0	W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	84,2	%
Effizienz bei geringer Last (10%)	77,4	%
Leistungsaufnahme bei Null-Last	0,09	W

Änderungen der technischen Daten sowie des Designs können ohne Ankündigung erfolgen.

## **6. Sicherheitshinweise**

---

Vor der ersten Verwendung des Aroma Diffusers lesen Sie die folgenden Anweisungen genau durch und beachten Sie alle Warnhinweise, selbst wenn Ihnen der Umgang mit elektronischen Geräten vertraut ist. Bewahren Sie diese Anleitung sorgfältig als zukünftige Referenz auf.



---

## Verwendete Warnhinweise und Symbole und ihre Bedeutung



**GEFAHR!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge hat.



**WARNUNG!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder schwere Verletzung zur Folge haben kann.



**VORSICHT!** Dieses Signalwort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.



**ACHTUNG!** Dieses Signalwort kennzeichnet wichtige Hinweise zum Schutz vor Sachschäden.



Dieses Symbol kennzeichnet weitere informative Hinweise zum Thema.



Gleichspannung



Wechselspannung



Schutzklasse II



Verwendung nur in trockenen  
Innenräumen!



Kurzschlussfester, geschlossener  
Sicherheitstransformator



Das Steckernetzteil darf nicht mit  
verbogenen oder beschädigten  
Kontaktstiften betrieben werden!



Schaltnetzteil

**ta 40 °C**

Das Steckernetzteil (5) ist für eine  
maximale Umgebungstemperatur  
von 40 °C ausgelegt.



Effizienzklasse 6



Polarität Steckernetzteil



## **GEFAHR! Personensicherheit**

Dieser Aroma Diffuser kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Aroma Diffusers unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Aroma Diffuser spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

**Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Erstickungsgefahr!**

## **Grundlegende Sicherheitshinweise**

- Es sind keine Maßnahmen seitens der Anwender erforderlich, um das Produkt auf 50 oder 60 Hz einzustellen. Das Produkt stellt sich automatisch auf 50 bzw. auf 60 Hz ein
- Überprüfen Sie den Aroma Diffuser vor der Inbetriebnahme auf sichtbare Schäden. Ein beschädigtes Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden. Verletzungsgefahr!
- Der Aroma Diffuser darf nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil (5) betrieben werden.
- Aroma Diffuser und Steckernetzteil (5) nur in trockenen Innenräumen verwenden!

- Es ist zu beachten, dass hohe Luftfeuchtigkeit das Wachstum von biologischen Organismen im Umfeld fördern kann.
- Es darf nicht zugelassen werden, dass die Umgebung des Aroma Diffusers feucht oder nass wird. Wenn Feuchtigkeit auftritt, muss der Ausstoß reduziert werden. Wenn sich der Ausstoß nicht reduzieren lässt, ist der Aroma Diffuser nur periodisch zu benutzen. Es darf nicht zugelassen werden, dass aufsaugende Materialien, wie Auslegeware, Vorhänge, Gardinen oder Tischdecken feucht werden.
- Während des Füllens und Reinigens ist der Aroma Diffuser vom Netz zu trennen.

- Es darf kein Wasser im Wasserbehälter (4) belassen werden, wenn der Aroma Diffuser nicht benutzt wird.
- Der Aroma Diffuser ist vor Lagerung zu leeren und zu reinigen. Vor dem nächsten Gebrauch ist der Aroma Diffuser zu reinigen.
- **WARNUNG:** Mikroorganismen, die im Wasser oder in der Umgebung sein können, wo der Aroma Diffuser verwendet oder gelagert wird, können im Wassertank wachsen und in die Luft geblasen werden, was zu ernsthaften Gesundheitsrisiken führt, wenn das Wasser nicht erneuert und der Tank nicht alle 3 Tage richtig gereinigt wird.

- Der Wasserbehälter (4) ist alle 3 Tage zu leeren und wieder zu befüllen. Vor dem Befüllen ist der Wasserbehälter (4) mit frischem Wasser oder Reinigungsmitteln, sofern vom Hersteller vorgeschrieben, zu reinigen. Jeglicher Ansatz, Ablagerungen, Schmutzfilm, der sich an den Flächen des Wasserbehälters (4) oder inneren Flächen gebildet hat, ist zu entfernen. Alle Oberflächen sind trocken zu reiben.
- Stellen Sie den Aroma Diffuser immer auf eine ebene Fläche, um ein Umkippen auszuschließen!
- Reparaturen am Aroma Diffuser und am Steckernetzteil (5) dürfen nur vom Kundendienst des Herstellers oder einem autorisierten



Fachbetrieb durchgeführt werden, um Gefährdungen für den Nutzer zu vermeiden. Durch unsachgemäße Reparaturversuche erlischt der Garantieanspruch.

- Dieser Aroma Diffuser darf niemals Regen ausgesetzt werden. Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeiten oder Gegenstände in das Gehäuse eindringen. Tauchen Sie das Gerät niemals unter Wasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Vasen) auf den Aroma Diffuser. Er könnte irreparabel beschädigt werden.

- Das Gerät darf nur mit dem empfohlenen, zu verdampfenden Mittel benutzt werden. Der Gebrauch anderer Substanzen kann eine Vergiftung oder Brandgefahr verursachen. Die verwendeten Substanzen müssen den nationalen Gesundheitsvorschriften entsprechen.
- Betreiben Sie den Aroma Diffuser nicht in der Nähe von offenen Flammen, z. B. Kerzen. Er könnte irreparabel beschädigt werden.
- Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung. Der Aroma Diffuser könnte irreparabel beschädigt werden.
- Beachten Sie, dass Möbeloberflächen ggf. mit Pflegestoffen behandelt wurden, welche die

GummifüÙe des Aroma Diffusers angreifen können.

- Ziehen Sie das Steckernetzteil (5) niemals am Anschlusskabel aus der Netzsteckdose, sondern immer am Steckernetzteil (5) selbst. Ansonsten könnte es beschädigt werden.
- Die Netzanschlussleitung dieses Gerätes kann nicht ersetzt werden. Bei Beschädigung der Leitung ist das Gerät zu verschrotten.

### **Hinweis zur Netztrennung**

Auch im Standby verbraucht das Steckernetzteil (5) Strom, zur vollständigen Netztrennung muss es aus der Netzsteckdose gezogen werden.

## 7. Urheberrecht

---

Alle Inhalte dieser Anleitung unterliegen dem Urheberrecht und werden dem Leser ausschließlich als Informationsquelle bereitgestellt. Jegliches Kopieren oder Vervielfältigen von Daten und Informationen ist ohne ausdrückliche und schriftliche Genehmigung durch den Autor verboten. Dies betrifft auch die gewerbliche Nutzung der Inhalte und Daten. Text und Abbildungen entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung. Änderungen vorbehalten.

## 8. Vor der Inbetriebnahme

---

Prüfen Sie den Aroma Diffuser und das Zubehör auf Beschädigungen. Bei Beschädigungen darf der Aroma Diffuser nicht in Betrieb genommen werden.

### 8.1 Hinweise zu verwendbaren Aromaölen



**ACHTUNG!** Öltröpfen können unter Umständen Schäden an Möbeloberflächen verursachen. Legen Sie gegebenenfalls eine Unterlage unter den Aroma Diffuser.

- Verwenden Sie nur Duftöle und/oder ätherische Öle (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Beachten Sie unbedingt die Herstellerangaben der Duftöle und/oder ätherischen Öle.

---

## 9. Inbetriebnahme

---

Stellen Sie die Spannungsversorgung her, indem Sie das Steckernetzteil (5) in eine Netzsteckdose stecken, die der Netzteilspezifikation entspricht. Verbinden Sie anschließend den Stecker des Kabels mit der Steckerbuchse (7) des Diffusergehäuses (1).



**ACHTUNG!** Bei falscher Bedienung (zu viel Flüssigkeit eingefüllt) oder Defekten am Gerät kann es dazu kommen, dass die Flüssigkeit unten aus dem Gerät ausläuft.

**ACHTUNG!** Wenn sich im Wasserbehälter (4) keine Flüssigkeit befindet, lässt sich die Diffuser-Funktion über den Taster (8) nicht einschalten. Stattdessen blinkt der Aroma Diffuser dreimal.

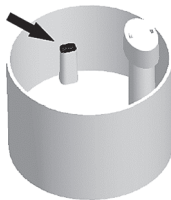
Die Einstellung der Lichteffekte über den Taster (6) ist jedoch möglich.

Die Einzelteile des Aroma Diffusers [Diffusergehäuse (1), Glaszylinder (2), Wasserbehälter (4) und Deckel (3)] lassen sich ohne Werkzeug trennen und wieder zusammensetzen. Dieses ermöglicht Ihnen eine einfache Befüllung und Reinigung.

Gehen Sie zum Befüllen folgendermaßen vor:

- Heben Sie den Glaszylinder (2) nach oben aus dem Diffusergehäuse (1) heraus.
- Heben Sie anschließend den Wasserbehälter (4) mit Deckel (3) nach oben heraus.
- Nehmen Sie den Deckel (3) vom Wasserbehälter (4) ab. Greifen Sie den Deckel (3) dabei am Deckelrand und nicht an der „Flamme“, da diese sehr filigran gearbeitet ist und abbrechen könnte.

- Geben Sie einige Tropfen Duft- bzw. ätherisches Öl in den Wasserbehälter (4), beachten Sie die Herstellerangaben.
- Füllen Sie Wasser in den Wasserbehälter (4). Für eine korrekte Funktion muss mindestens der Boden des Wasserbehälters (4) komplett mit Wasser bedeckt sein. Die maximale Wasserfüllmenge erkennen Sie an dem Messpegel (Pfeil), der sich innerhalb des Wasserbehälters (4) befindet. Das Wasser darf nicht höher als bis zum oberen Rand dieses Messpegels eingefüllt werden.



- Setzen Sie anschließend den Wasserbehälter (4) ohne Deckel (3) in das Diffusergehäuse (1). Die runde Führung am Boden des Diffusergehäuses (1) muss dabei unbedingt in die entsprechende Aussparung am Boden des Wasserbehälters (4) greifen. Justieren Sie den Wasserbehälter durch leichte Links-/Rechtsdrehungen, so dass sichergestellt ist, dass der Wasserbehälter (4) plan auf dem Boden des Diffusergehäuses (1) aufliegt. Dadurch ist ein einwandfreier Betrieb des Aroma Diffusers sichergestellt.

- Setzen Sie den Deckel (3) wieder auf den Wasserbehälter (4), greifen Sie den Deckel (3) dabei am Deckelrand.
- Setzen Sie nun den Glaszylinder (2) wieder in das Diffusergehäuse (1) ein.

Der Aroma Diffuser ist jetzt für die Nutzung der Diffuser-Funktion vorbereitet.

## 9.1 Auswahl der Betriebsarten

Sie können über die Taster (6, 8) verschiedene Kombinationen von Betriebsarten auswählen. Die Funktionen der Taster (6, 8) entnehmen Sie bitte der folgenden Aufstellung:

### Taster 8 (Diffuserfunktion)

<b>1. Drücken</b>	Diffuser „an“
<b>2. Drücken *</b>	Diffuser wechselt alle 15 Sekunden zwischen „an“ und „aus“.
<b>3. Drücken *</b>	Diffuser „aus“

\*: Im Intervallmodus läuft der Lüfter ohne Unterbrechung. Nach dem Ausschalten der Diffuser-Funktion läuft der Lüfter noch einige Sekunden nach, um die Geräteelektronik zu kühlen.

### Taster 6 (Lichteffekte)

<b>1. Drücken</b>	Licht „an“ (100%)
<b>2. Drücken</b>	Licht „an“ (50%)
<b>3. Drücken</b>	Licht „an“ - flackernd
<b>4. Drücken</b>	Licht „aus“



**Beispiel:** Wenn Sie die Diffuserfunktion in Zusammenspiel mit flackerndem Licht einschalten wollen, drücken Sie einmal Taster (8) und dreimal Taster (6).



**ACHTUNG!** Wenn sich im Wasserbehälter (4) keine Flüssigkeit mehr befindet, blinkt der Aroma Diffuser dreimal. Die Diffuser-Funktion und ein evtl. gewählter Lichteffect werden automatisch abgeschaltet.



**ACHTUNG!** Der Aroma Diffuser ist mit einer Sicherheitsabschaltung ausgestattet, die ihn nach folgenden Laufzeiten automatisch ausschaltet:

- Normaler Betrieb: Abschaltung nach ca. 7 Stunden Laufzeit
- Intervallbetrieb: Abschaltung nach ca. 14 Stunden Laufzeit


## 9.2 Lagerung bei Nichtbenutzung



Wenn Sie den Aroma Diffuser für längere Zeit nicht benutzen, entleeren Sie den Wasserbehälter (4) und reinigen Sie den Aroma Diffuser, wie im Kapitel „Reinigung“ beschrieben. Bewahren Sie den Aroma Diffuser an einem sauberen, trockenen und kühlen Ort auf.

## 10. Reinigung

---

 **WARNING!** Trennen Sie den Aroma Diffuser vor jeder Reinigung von der Stromversorgung, um Gefährdungen zu vermeiden.

Verwenden Sie zur Reinigung des Diffusergehäuses (1) ein trockenes, bei starken Verschmutzungen ein leicht angefeuchtetes, weiches Tuch. Verwenden Sie keinesfalls



Lösungsmittel oder aggressive Reiniger. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Gehäuse eindringen können.

Der Wasserbehälter (4) sollte nach jedem Gebrauch gereinigt werden, um Ölrückstände möglichst vollständig zu entfernen. Verwenden Sie hierzu ein leicht angefeuchtetes, weiches Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie einige Tropfen mildes Reinigungsmittel auf das feuchte Tuch. Entfernen Sie anschließend eventuelle Reste des verwendeten Reinigungsmittels.

Wenn die Nebelproduktion nachlässt, reinigen Sie die Keramikscheibe, welche sich mittig am Boden des Wasserbehälters (4) befindet, unter Zuhilfenahme eines angefeuchteten Wattestäbchens.

## **11. Problemlösung**

---

### **Keine Funktion**

- Prüfen Sie, ob das Steckernetzteil (5) sicher in die Netzsteckdose und der Stecker des Netzteilkabels sicher in die Steckerbuchse (7) eingesteckt sind.
- Stellen Sie sicher, dass die verwendete Netzsteckdose Strom führt.

### **Diffuser-Funktion funktioniert nicht/Aroma Diffuser blinkt 3-mal/keine**

#### **Nebelproduktion**

- Stellen Sie sicher, dass der Wasserbehälter (4) korrekt eingesetzt ist und plan auf dem Boden des Diffusergehäuses aufliegt. Heben Sie ggf. den Wasserbehälter (4) erneut an und setzen Sie diesen anschließend wieder ein.
- Entscheidend für eine einwandfreie Funktion ist ein guter Kontakt zwischen den Kontaktflächen am Boden des Wasserbehälters (4) und den darunterliegenden Kontaktstiften am Aroma Diffuser. Reinigen Sie ggf. Kontaktstifte und Kontaktflächen mit einem trockenen Tuch.
- Prüfen Sie, ob sich Flüssigkeit im Wasserbehälter (4) befindet. Füllen Sie ggf. Wasser nach.

## 12. Umwelthinweise und Entsorgungsangaben



Auf dem Produkt ist das Symbol eines durchgestrichenen Abfallimers angebracht. Es unterliegt damit der europäischen Richtlinie 2012/19/EU. Alle Elektro- und Elektronikgeräte müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungsamt oder in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.



Führen Sie auch die Verpackung einer umweltgerechten Entsorgung zu. Kartonagen können bei Altpapiersammlungen oder an öffentlichen Sammelplätzen zur Wiederverwertung abgegeben werden. Folien und Kunststoffe des Lieferumfangs werden über Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen eingesammelt und umweltgerecht entsorgt.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:



1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.



Die Verkaufsverpackung und der Innenkarton bestehen aus Wellpappe und können zu Verpackungen recycelt werden.

### 13. Konformitätsvermerke

---



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt. Das externe Netzteil erfüllt die Verordnung 2019/1782/EU.



Dieses Produkt erfüllt die Anforderungen der geltenden nationalen Richtlinien Großbritanniens.

Die vollständige EU-Konformitätserklärung kann unter folgendem Link heruntergeladen werden:

[https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/365072\\_2101.pdf](https://www.targa.gmbh/downloads/conformity/365072_2101.pdf)

## **14. Hinweise zu Garantie und Serviceabwicklung**

---

### **Garantie der TARGA GmbH**

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den originalen Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte lesen Sie vor Inbetriebnahme Ihres Produktes die beigefügte Dokumentation. Sollte es einmal zu einem Problem kommen, welches auf diese Weise nicht gelöst werden kann, wenden Sie sich bitte an unsere Hotline. Bitte halten Sie für alle Anfragen die Artikelnummer bzw. wenn vorhanden die Seriennummer bereit. Für den Fall, dass eine telefonische Lösung nicht möglich ist, wird durch unsere Hotline in Abhängigkeit der Fehlerursache ein weiterführender Service veranlasst. In der Garantie wird das Produkt bei Material- oder Fabrikationsfehler – nach unserer Wahl – kostenlos repariert oder ersetzt. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum. Verbrauchsmaterial wie Batterien, Akkus und Leuchtmittel sind von der Garantie ausgeschlossen.

Ihre gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber dem Verkäufer bestehen neben dieser Garantie und werden durch diese nicht eingeschränkt.



## Service

DE

Telefon: 0800 5435111

E-Mail: [targa@lidl.de](mailto:targa@lidl.de)

AT

Telefon: 0820 201222

E-Mail: [targa@lidl.at](mailto:targa@lidl.at)

CH

Telefon: 0842 665 566

E-Mail: [targa@lidl.ch](mailto:targa@lidl.ch)

**IAN: 365072\_2101**



## Hersteller

TARGA GmbH  
Coesterweg 45  
59494 Soest  
DEUTSCHLAND